وصية الشيخ العلامة ربيع بن هادي عمير المدخلي

(رحمه الله)

كتبه تلميذه

خالد بن ضحوي الظفيري

คำสั่งเสียจากชัยค์ อัลอัลลามะฮ์ เราะบีอ์ บิน ฮาดีย์ อุมัยร์ อัลมัดคอลีย์

-เราะฮิมะฮุลลอฮ์-

เขียนโดยลูกศิษย์ของท่าน

ชัยค์คอลิด บิน เฎาะฮะวีย์ อัซเซาะฟีรีย์

แปลโดย : รุสลี อิสฮาก

بسم الله الرحمن الرحيم

ด้วยพระนามของอัลลอฮ์ ผู้ทรงกรุณา ผู้ทรงเมตตายิ่ง

แท้จริงมวลการสรรเสริญเป็นเอกสิทธิ์แด่อัลลลอฮ์ เราขอสรรเสริญพระองค์ ขอความช่วยเหลือจากพระองค์ ขอการอภัยโทษจากพระองค์ และขอความคุ้มครองด้วยพระองค์จากความชั่วร้ายของเรา และจากการกระทำที่เลวร้ายของเรา ผู้ใดที่อัลลอฮ์ทรงให้ทางนำแก่เขา ก็จะไม่มีสิ่งใดทำให้เขาหลงผิดได้ และผู้ใดที่พระองค์ปล่อยให้เขาหลงผิด ก็จะไม่มีสิ่งใดนำทางแก่เขาได้ และเราขอปฏิญาณตนว่า ไม่มีสิ่งถูกสักการะใดที่เที่ยงแท้ นอกจากอัลลอฮ์ผู้ทรงเอกะ โดยไม่มีภาคีใด ๆ ต่อพระองค์ และเราขอปฏิญาณตนว่า แท้จริงมุฮัมหมัดคือบ่าวและศาสนทูตของพระองค์

พระองค์ตรัสว่า :

﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تُقَاتِهِ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴾

ความว่า : { *โอ้ผู้ศรัทธาทั้งหลาย จงยำเกรงอัลลอฮฺอย่างแท้จริงเถิด และพวกเจ้าจงอย่าตาย เป็นอันขาดนอกจากในฐานะที่พวกเจ้าเป็นผู้นอบน้อมเท่านั้น* }

- สูเราะฮ์ อาลิ อิมรอน/102

และตรัสว่า :

﴿ يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُم مِّن نَّفْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا وَنِسَاءً وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ وَالْأَرْحَامَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا ﴾

ความว่า : { *มนุษยชาติทั้งหลาย ! จงยำเกรงพระเจ้าของพวกเจ้าที่ได้บังเกิดพวกเจ้ามาจากชีวิตหนึ่ง และได้ทรงบังเกิดจากชีวิตนั้นซึ่งคู่ครองของเขา และได้ทรงให้แพร่สะพัดไปจากทั้งสองนั้น ซึ่งบรรดาชายและบรรดาหญิงอันมากมาย และจงยำเกรงอัลลอฮฺที่พวกเจ้าต่างขอกันด้วยพระองค์ และพึงรักษาเครือญาติ แท้จริงอัลลอฮฺทรงสอดส่องดูพวกเจ้าอยู่เสมอ* }

- สูเราะฮ์ อัน-นิสาอ์/1

และตรัสว่า :

﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا يُصْلِحْ لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَمَن يُطِعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا ﴾

ความว่า : { *โอ้บรรดาผู้ศรัทธาเอ๋ย! จงยำเกรงอัลลอฮฺ และจงกล่าวถ้อยคำที่เที่ยงธรรมเถิด พระองค์จะทรงปรับปรุงการงานของพวกเจ้าให้ดีขึ้นสำหรับพวกเจ้า และจะทรงอภัยโทษความผิดของพวกเจ้าให้แก่พวกเจ้า และผู้ใดเชื่อฟังปฏิบัติตามอัลลอฮฺและร่อซูลของพระองค์แน่นอน เขาได้รับความสำเร็จใหญ่หลวง* }

- สูเราะฮ์ อัล-อะฮ์ซาบ/70-71

แท้จริงคำพูดที่ดีที่สุดคือ คัมภีร์ของอัลลอฮ์ และแนวทางที่ดีที่สุดคือ แนวทางของมุฮัมหมัด ศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลัม และสิ่งที่เลวร้ายที่สุดคือสิ่งที่ถูกแต่งเติมขึ้นมาใหม่ (ในศาสนา) และทุกสิ่งที่ถูกแต่งเติมคือ บิดอะฮ์ และทุก ๆ บิดอะฮ์คือ ความหลงผิด และทุก ๆ ความหลงผิดจะนำไปสู่ไฟนรก

แท้จริงนี่คือคำสั่งเสียถึงมุสลิมทั้งมวล จากบ่าวผู้หนึ่งที่อ่อนแอ *-ซึ่งใกล้จะอำลาจากโลกดุนยานี้ไป และกำลังมุ่งหน้าสู่โลกอาคิเราะฮ์-* ขอให้ทุกคนยำเกรงต่ออัลลอฮ์ด้วยการยำเกรงที่แท้จริง และขอให้ยึดมั่นกับสายเชือกของพระองค์โดยพร้อมเพรียงกัน และอย่าได้แตกแยก และอย่าเป็นผู้ที่ทำให้ศาสนาแตกแยก เพราะในความยำเกรงต่ออัลลอฮ์ และการยึดมั่นในสายเชือกของพระองค์ ก็คือ คัมภีร์และสุนนะฮ์นั้น จะได้รับความสำเร็จและความสูงส่งในโลกนี้และโลกหน้า ส่วนในความแตกแยกและความขัดแย้งนั้นจะแฝงไปด้วยความต่ำต้อย และน่าเวทนา ฉะนั้น จึงไม่สามารถรวมตัวเป็นหนึ่งได้เลย เว้นแต่จะต้องยึดมั่นในคัมภีร์ของอัลลอฮ์ และสุนนะฮ์ของศาสนทูตของพระองค์ ศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลัม ดังนั้น จำเป็นอย่างยิ่งที่พวกเขาต้องยึดมั่นด้วยกับเหตุแห่งความสำเร็จอันยิ่งใหญ่นี้ ซึ่งจะเป็นตัวนำไปสู่ความสุขในโลกนี้และวันอาคิเราะฮ์ และห่างไกลจากทุกสิ่งที่เป็นความแตกแยกและการขัดแย้ง ซึ่งทั้งสองเป็นเหตุให้เกิดความทุกข์และความต่ำต้อยทั้งในโลกนี้และโลกหน้า

ข้าพเจ้าขอสั่งเสียแก่บรรดาผู้ยึดมั่นในแนวทางแห่งสะละฟีย์ทั้งหลาย ซึ่งเป็นผู้ที่ยึดมั่นในคัมภีร์และสุนนะฮ์ และเรียกร้องผู้คนสู่แนวทางนั้น (สะละฟีย์) ให้พวกเขาเพิ่มพูนความพยายามในการปฏิรูปสภาพของมุสลิม ทั้งในด้านอะกีดะฮ์ (หลักยึดมั่น) ด้านอิบาดะฮ์ (หลักปฏิบัติ) ด้านการเมืองการปกครอง ด้านเศรษฐกิจ ด้านสังคม และด้านอื่น ๆ ในชีวิตของมุสลิม ซึ่งจำเป็นต้องตั้งอยู่บนรากฐานของคัมภีร์ของอัลลอฮ์ และสุนนะฮ์ของศาสนทูต ศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิ-วะสัลลัม และขอให้พวกเขาแจกแจงสิ่งเหล่านี้ให้มุสลิมทั้งหลายได้เข้าใจ และแสดงให้มุสลิม

ทั้งหลายเห็นถึงเจตนาและเป้าหมายที่ดี ว่าพวกเขามิได้ต้องการสิ่งใด นอกจากความดีเท่านั้น และไม่ปรารถนาให้เกิดสิ่งชั่วร้ายแก่อุมมะฮ์นี้เลย ซึ่งทั้งหมดก็ล้วนมาจากการที่มุสลิมทั้งหลายออกห่างจากการยึดมั่นในคัมภีร์และสุนนะฮ์

และข้าพเจ้าขอสั่งเสียแก่บรรดาผู้แสวงหาความรู้และนักวิชาการทั้งหลายจากทุกสารทิศ จงยำเกรงต่ออัลลอฮ์ และขอให้มุ่งมั่นพยายามทุกวิถีทางในการนำพาประชาชาตินี้กลับไปสู่คัมภีร์ของอัลลอฮ์ และสุนนะฮ์ของศาสนทูตของพระองค์ ศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลัม และสิ่งที่บรรดาสะลัฟศอลิฮ์ (บรรพชนที่ดียิ่ง) ได้ปฏิบัติ ทั้งในเรื่องอะกีดะฮ์ (หลักยึดมั่น) เรื่องอิบาดะฮ์ (หลักปฏิบัติ) เรื่องการเมืองการปกครอง และเรื่องมารยาท และให้พวกเขาหลีกห่างอย่างที่สุดจากอารมณ์ใฝ่ต่ำ และจากสาเหตุแห่งการขัดแย้ง ซึ่งได้ทำลายอุมมะฮ์มานับไม่ถ้วนแล้ว บัดนี้ถึงเวลาแล้วที่ทุกคนจะต้องลุกขึ้นเพื่อปฏิรูปเป้าหมายอันสูงส่งนี้ และหลีกเลี่ยงสิ่งที่จะทำให้มุสลิมตกอยู่ในความอ่อนแอและต่ำต้อย ซึ่งมันไม่สามารถฟื้นฟูประชาชาติยุคสุดท้ายได้ นอกจากด้วยสิ่งที่เคยทำให้ชนยุคแรกประสบความสำเร็จมาแล้ว

และทุกคนต้องตระหนักว่า ประชาชาตินี้ไม่ได้เป็นประชาชาติที่ดีที่สุดเหนือประชาชาติอื่น ๆ เว้นแต่ที่ประชาชาตินี้ดีนั้น เนื่องจากว่าประชาชาตินี้อัลลอฮ์ทรงส่งมาเพื่อเป็นแบบอย่างแก่มนุษยชาติ โดยที่พวกเขาเรียกร้องสู่ความดี ห้ามปรามความชั่ว และศรัทธาต่ออัลลอฮ์

และแท้จริงบรรดามุสลิมรุ่นแรกนั้น ได้แก่ บรรดาเศาะฮาบะฮ์ และผู้ที่ตามพวกเขามาอย่างดีงาม ซึ่งที่ได้รับสถานะอันสูงส่งนี้ก็ด้วยคำยืนยันจากท่านเราะสูล ศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลัม กล่าวว่า :

خَيْرُ النَّاسِ قَرْنِيْ ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ، ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ، ثم يأتي بعدهم قَوْمٌ يَشْهَدُوْنَ وَلَا يُسْتَشْهَدُوْنَ، وَيَنْذُرُونَ وَلَا يوفون ، ويكثر فِيهِمُ السِّمَنُ

ความว่า : *"ผู้คนที่ดีที่สุดคือในยุคของฉัน แล้วผู้ที่ตามมาหลังจากนั้น แล้วผู้ที่ตามหลังจากนั้น แล้วจะมีมาหลังจากพวกเขาซึ่งประชาชาติที่ให้การเป็นพยานโดยที่ไม่ถูกขอให้เป็นพยาน และพวกเขาให้สัญญาแต่ไม่รักษาสัญญา และส่วนมากพวกเขาจะมีรูปร่างอ้วน"*

- [บันทึกโดยอัลบุคอรีย์ หมายเลข 3650]

และท่านนะบี ศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลัม กล่าวอีกว่า:

يَذْهَبُ الصَّالِحُونَ، الْأَوَّلُ فَالْأَوَّلُ، وَيَبْقَى حُفَالَةٌ -أو حثالة- كَحُفَالَةِ الشَّعِيرِ،أَوِ التَّمْرِ،لَا يُبَالِيهِمُ اللَّهُ بَالَةً

ความว่า : *"บรรดาผู้คนที่ดีจะทยอยจากไปรุ่นแล้วรุ่นเล่า และจะเหลือเพียงของไม่ดี –หรือเศษเปลือก- เสมือนเศษของข้าวบาร์เลย์หรือเศษอินทผลัม ซึ่งอัลลอฮ์จะไม่ทรงใส่ใจพวกเขาเลย"*

- [บันทึกโดยอัลบุคอรีย์ หมายเลข 6434]

ดังนั้น หน้าที่ของบรรดาผู้มีความรู้ คือ การนะศีฮะฮ์ (ให้ความบริสุทธิ์) ต่ออัลลอฮ์ ต่อคัมภีร์ของพระองค์ ต่อศาสนทูตของพระองค์ และต่อบรรดาผู้ศรัทธา รวมทั้งมุสลิมทั่วไป และผู้นำ จนกว่าอัลลอฮ์ –ตะบาเราะกะ วะตะอาลา- จะทรงช่วยบรรดามุสลิมให้รอดพ้นจากสภาพที่อ่อนแอดุจฟองน้ำที่ลอยอยู่บนพื้นน้ำและเศษเปลือกที่ไม่มีคุณค่า ซึ่งแน่นอนว่าสาเหตุของมันก็มิใช่อื่นใด เว้นแต่เนื่องจากพวกเขาห่างไกลจากการยึดมั่นด้วยคัมภีร์ของอัลลอฮ์ และห่างไกลจากการตัดสินด้วยบทบัญญัติของพระองค์และของศาสนทูตของพระองค์ ศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิ-วะสัลลัม ดังนั้น เมื่อพวกเขาประกาศสิ่งนี้อย่างจริงจังและซื่อสัตย์ ย่อมจะทำให้เกิดความดีงามมากมายต่อประชาชาตินี้

เราขอวิงวอนต่ออัลลอฮ์ –ตะบาเราะกะ วะตะอาลา- โปรดทำให้สิ่งนี้เป็นจริง และโปรดขจัดสาเหตุแห่งความต่ำต้อยและถูกเหยียดหยาม ไม่ว่าจะมาจากความแตกแยก ความอิจฉาริษยา ความขุ่นเคือง และความเกลียดชัง ที่เราทุกคนต่างสัมผัสได้ โดยเฉพาะผู้ที่ปรารถนาให้ประชาชาตินี้มีแต่ความดีงาม

สั่งเสียโดย :

ชัยค์เราะบีอ์ บิน ฮาดีย์ อัลมัดคอลีย์ -เราะฮิมะฮุลลอฮ์-

ช่วงเย็นของวันพฤหัสบดี ที่ 25 เดือนซิลฮิจญะฮ์ ปี 1420 ฮ.ศ.

บันทึกและเผยแพร่โดย :

ลูกศิษย์ของท่าน คือ ชัยค์คอลิด บิน เฎาะฮะวีย์ อัซเซาะฟีรีย์

เมื่อวันพฤหัสบดี ที่ 15 เดือนมุฮัรรอม ปี 1447 ฮ.ศ.

ตรงกับ 10 กรกฎาคม พ.ศ. 2568

อ้างอิงจาก : [https://rabee.net/9155-2/]

แปลโดย : รุสลี อิสฮาก

คืนวันศุกร์ ที่ 16 เดือนมุฮัรรอม ปี 1447

พิสูจน์อักษรโดย : อบูมุซานีย์